

EUROSPAPOOLNEWS.com

A PRINCIPAL REVISTA EUROPEIA DOS PROFISSIONAIS DA PISCINA E DO SPA



António de LIMA

RP Industries

A parceria com profissionais do sector, permite à RP INDUSTRIES concentrar-se e afirmar-se cada vez mais como um dos principais fabricantes de soluções para piscinas no mercado europeu

Continua na pág. 2

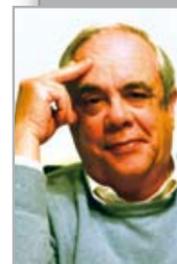


Miguel MESSIAS

Fluidra

O principal objectivo da Equipa da Fluidra Portugal para a próxima temporada é mantermos a nossa posição de liderança de mercado

Continua na pág. 2



Jorge NOLASCO

Bright Blue

Os objectivos da empresa passam ainda por um reforço da sua presença internacional, estando já presente em Espanha, França, Grécia e Brasil.

Continua na pág. 2



Filipa SANTOS

SCP

Enquanto distribuidores temos de estar atentos à procura do mercado, para poder antecipar o comportamento de compra e adequar a nossa estratégia. É isso que ditará o nosso sucesso futuro.

Continua na pág. 2

Le JUSTE LIEN Nº1 Especial Portugal 2012

EUROSPAPOOLNEWS.COM
is published by IMC
(International Media Communication)
264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu
Tel. +33 (0)493 681 021
Fax. +33 (0)493 681 707
contact@eurospapoolnews.com
Ltd Company with a capital of 152,449 Euros
RCS Cannes B 414 683 953 00031
APE 221 E - TVA FR02414683953

Publisher: Loïc Biagini, **Manager:** Vanina Biagini

Editor: Bénédicte Béguin

Advertising: Elena Borovsky (Ilimitada Media Internacional), Marie Lalanne, Virginie Massip, Michele Ravizza

Translation: AB Traduire, Avril Bayer

Webmaster: Gaëtan Bariller, Coginet

Designed by: Jean-Michel Pebre

Printed by Grafo (Spain)

Contents © 2012 IMC

Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright. The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications.



Depois

Mercado de reabilitação de piscinas: Um sector lucrativo que não deve ser ignorado

Num mercado em que os projectos de construção abrandaram de forma muito significativa, existe um segmento que cresce ano após ano – reabilitação de piscinas.

Actualmente, milhares de piscinas têm entre trinta e quarenta anos. Tantos anos após a sua construção, estas estruturas perderam, provavelmente, o seu encanto. Os seus clientes estarão cansados de ver o mesmo, todos os dias.

Chegou a hora de tentá-los, de sugerir-lhes algo novo.... de fazê-los sonhar! Fale com eles sobre a piscina dos vizinhos; mostre-lhes exemplos de piscinas que tenha construído recentemente na área em que eles vivem.... Lentamente, a sua ideia irá amadurecer na mente dos seus clientes e o projecto surgirá. Começarão a falar sobre isso com o arquitecto, com o decorador, com os amigos deles ... e então, um dia, ligam-lhe ou vêm ter consigo. Tomaram a decisão de renovar a piscina.

Talvez os seus clientes também queiram algo que lhes dê prazer. Têm uma piscina construída recentemente mas desejam adquirir novos equipamentos e acessórios como, por exemplo, um jacto contra-corrente, uma escada para piscinas, uma cobertura automática, um spa, uma unidade de aquaterapia... ou simplesmente querem dar uma nova vida à piscina – mudar o liner, refazer o revestimento aplicando uma figura no fundo da piscina, colocar um friso à volta da linha de água, substituir o revestimento por pedra natural que encontraram numa feira.

Quicá queiram remodelar o deck da piscina, talvez colocar madeira exótica ou material compósito?

Em alternativa, podem querer fazer algo mais radical, caso já não encontrem atrativo na forma actual da piscina... Podem querer alterar a forma retangular da piscina criando um ou dois degraus romanos, transformá-la em forma de L, criar um lado transbordante, instalar jardineiras, etc.

O novo proprietário de uma casa poderá desejar transformar a piscina "herdada" e da qual, realmente, não gosta. Assim, enquanto renova o jardim, construindo alguns muros ou construindo uma nova casa da piscina, porque não renovar também a piscina?

Com um pouco de imaginação, pode transformar a área da piscina do seu cliente e fornecer-lhe novos equipamentos que não existiam quando a piscina foi construída, há 15 ou 20 anos atrás.

Loïc Biagini



Antes

Renolit

iPool2012

Organizado pela EuroSpaPoolNews
Reservado a construtores e fabricantes
de todos os países
Exclusivamente na Internet

As mais belas fotografias das vossas piscinas
1º Concurso Internacional de Piscinas 2012

A ESPN, sempre preocupada em informar os seus leitores sobre a situação do mercado e as tendências mais recentes, entrevistou alguns dos intervenientes mais importantes do mundo da piscina e do spa em Portugal.

Actualmente a palavra crise pauta o discurso de qualquer empresa.

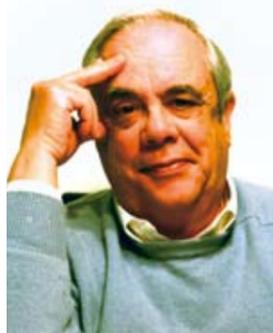
2011 revelou-se um ano aquém do objectivado, mas, ainda assim, sustentável e com provas dadas de que existe espaço para o crescimento e para a rentabilidade.

É nos períodos de crise que muitas empresas apresentam crescimento, contrariando a perspectiva global do mercado. A SCP procura ser uma dessas empresas, através da procura constante em oferecer aos seus clientes um serviço de qualidade, personalizado, estabelecendo uma verdadeira parceria de negócio, por contraponto à mera transação comercial.

O diferencial da SCP está em assumir a crescente relevância não só da qualidade dos produtos oferecidos, mas os serviços adicionais prestados ao cliente, como a assistência no pós-venda, a quantidade de informação comercial e técnica disponibilizada ou o apoio de marketing. Quanto a tendências, a aposta centra-se no mercado do Lazer e Bem-estar. Os consumidores procuram cada vez mais ter uma vida mais saudável, exigindo mais tempo livre para cuidar de si, e desfrutarem de pequenos prazeres do quotidiano que são esquecidos na rotina diária de trabalho, assim como o simples convívio familiar. E que melhor forma de o fazer do que tendo uma piscina, spa ou sauna que esteja repleta de todos os produtos que lhe garantirão uma experiência única?

Apesar da actual retracção, objectivamos continuar o bom trabalho que temos vindo a desenvolver ao longo destes 23 anos em Portugal. Enquanto distribuidores temos de estar atentos à procura do mercado, para poder antecipar o comportamento de compra e adequar a nossa estratégia. É isso que ditará o nosso sucesso futuro.

Filipa Santos
SCP



O mercado da piscina em Portugal enfrenta uma série de desafios associados à crise económica. A construção tem vindo a diminuir implicando uma reinvenção do negócio. A renovação e automação assumem assim um papel preponderante e são dois pilares cruciais para contornar os desafios que os profissionais do sector enfrentam.

A contenção de custos reflecte-se igualmente nos proprietários, que têm mostrado um interesse crescente por equipamentos que melhoram a qualidade da água, reduzindo em simultâneo os respectivos custos de manutenção.

É neste campo que os Sistemas de Electrólise de Sal assumem um papel de protagonismo, vindo ao encontro das necessidades dos proprietários e permitindo aos profissionais uma alternativa muito interessante face ao declínio de novas construções.

A Bright Blue é o primeiro e único fabricante Português de Sistemas de Electrólise de Sal e na sua génese estiveram as preocupações acima comentadas. Após anos de Investigação e Desenvolvimento (I&D), a Bright Blue criou vários sistemas de gestão de tratamento de água que permitem um controlo efectivo e totalmente automatizado.

Aplicando os padrões de qualidade preconizados pela Organização Mundial de Saúde e pela legislação em vigor, os sistemas da Bright Blue adequam-se a piscinas públicas, comerciais e privadas.

Posicionando-se como uma marca de prestígio e 100% Portuguesa, a Bright Blue dispõe de uma gama de equipamentos que tem vindo a crescer em resposta às solicitações dos seus clientes.

A defesa da indústria nacional como motor de desenvolvimento económico é uma preocupação cada vez mais latente no seio dos Portugueses, que associada à qualidade dos equipamentos, inovação, preço e nível de serviço permitem distinguir a Bright Blue neste sector.

Para a temporada de 2012 a empresa conta com uma equipa comercial reforçada, apostando assim numa maior proximidade aos seus clientes, adjacente a uma constante inovação dos seus equipamentos e um nível serviço que se prima pela rapidez e eficiência.

Os objectivos da empresa passam ainda por um reforço da sua presença internacional, estando já presente em Espanha, França, Grécia e Brasil.

Jorge Nolasco
Bright Blue

2011 foi o ano em que Portugal mergulhou numa crise profunda, o mercado das piscinas não escapou à tendência generalizada que ao longo dos anos tem sofrendo alterações às quais muitas das empresas não estavam preparadas. Apesar disso, a RP INDUSTRIES embora tenha sentido uma maior resistência no momento da venda, terminou o ano com um saldo extremamente positivo.

Foi com enorme orgulho que verificamos que a credibilidade das nossas marcas e a qualidade dos nossos produtos são, na maior parte dos casos, alvo de primeira escolha face aos produtos concorrentes.

Sabemos, no entanto, que para tal muito contribuiu a estratégia delineada pela empresa ao longo dos anos. A proximidade com cliente, os serviços de excelência a qualidade e a inovação foram factores preponderantes para os resultados obtidos.

É com elevado optimismo que a RP INDUSTRIES encara o ano de 2012. Como profunda conhecedora da realidade do mercado e seguindo a sua política de inovação e proximidade, a RP INDUSTRIES irá reforçar e reformular em 2012 a sua presença no mercado nacional à semelhança do que já acontece nos inúmeros países em que está presente. Somos efetivamente a única empresa 100% nacional especialista em fabricação e desenvolvimento de soluções inovadoras para piscinas, que ao longo dos últimos anos tem vindo a aumentar a sua cota de mercado tanto no mercado nacional como na exportação. Reconhecidos à quase 20 anos no mercado Nacional através da marca RP INDUSTRIES e no estrangeiro através da marca SOLEO temos o prazer de anunciar que ao longo deste ano iremos desenvolver parcerias exclusivas que irão proporcionar a abertura de mais de 10 pontos de venda só em Portugal sob a marca SOLEO PISCINAS by RP Industries. Esta parceria com profissionais do sector, permite à RP INDUSTRIES concentrar-se e afirmar-se cada vez mais como um dos principais fabricantes de soluções para piscinas no mercado europeu e ao mesmo tempo aproximar-se cada vez mais dos seus clientes.

António de Lima
Administrador do Grupo RP INDUSTRIES



O ano 2011 foi um ano marcado por uma evolução menos positiva em termos globais, contudo algumas famílias de produtos da marca AstralPool (LED's; Aspiradores Automáticos; Bombas de Calor; Electrólises de Sal; Coberturas Automáticas; ...), manifestaram um comportamento de vendas francamente positivo na passada temporada. Para 2012 a nossa perspectiva é conservadora, isto é, em linha com 2011 e cada vez mais de "olhos postos" no potencial de mercado associado ao "parque de piscinas" existente em Portugal, aproximadamente 110 000 piscinas, em que 50% tem mais de 10 anos e apresenta necessidades de reabilitação ou de incorporar alguns upgrades.

Assim, o principal objectivo da Equipa da Fluidra Portugal para a próxima temporada é mantermos a nossa posição de liderança de mercado e em simultâneo reforçar a nossa quota de mercado nas famílias de produtos que consideramos estratégicas e actuar cada vez mais com grande proximidade em relação aos nossos Clientes e Parceiros.

Miguel Messias
Fluidra



Bem-vindo à APP, Associação Portuguesa de Profissionais de Piscinas, Instalações Desportivas e Lazer (APP)

A voz do negócio da piscina em Portugal.

A APP foi fundada em 1998 e tem a sua sede em Lisboa. É uma associação sem fins lucrativos e tem por objectivo prestar assistência às empresas e técnicos deste sector. Representa todas as pessoas ligadas ao negócio da piscina, nomeadamente os trabalhadores, empresários, distribuidores, importadores, técnicos de manutenção e profissionais, procurando através de acções específicas defender os interesses da indústria do sector no nosso país e afirmá-la no estrangeiro. Neste momento a APP pode orgulhar-se de ter contribuído para o respeito institucional do sector junto das entidades públicas e privadas, nacionais e estrangeiras, universidades e autarquias, sendo hoje consultada sempre que se queira implementar uma lei neste sector, colaborar com fabricantes e empresários nacionais e estrangeiros ou tirar simplesmente dúvidas sobre qualquer aspecto regulamentar ou técnico.

A APP é membro fundador da European Union of Swimming Pool and Spa Associations (EUSA) e detém ainda a presidência da Subcomissão Técnica de Piscinas (SC1) da qual foi fundadora.

Gostaríamos, neste momento especial, de felicitar a Eurospapoolnews por esta sua primeira publicação em língua portuguesa, em particular o seu presidente Loic Biagini, e desejar-vos as maiores felicidades.



António Candeias - Presidente José Tavares dos Santos - Secretário-geral



Nova imagem e novo segmento wellness da Fapicentro

A Fapicentro, primeiro fabricante de piscinas em fibra de vidro em Portugal, inovou a pensar nos seus clientes. Para comemorar o seu 20º aniversário, a empresa desenvolveu uma nova imagem corporativa, mais arrojada e criativa. Irá, igualmente, lançar no próximo mês de maio o novo website e o catálogo institucional desenvolvido com o intuito de despertar nos seus utilizadores um novo mundo de sensações totalmente ao seu alcance. Além do fabrico de piscinas em fibra de vidro, a Fapicentro, referência no mercado da água, está desde o ano 2011 a desenvolver o seu novo segmento Wellness. Este projeto culminou este ano através da formalização de parcerias estratégicas com as mais conceituadas marcas do setor, aumentando assim o leque de ofertas de produtos, tais como: spas, jacuzzi, saunas e banhos a vapor.



info@fapicentro.pt / www.fapicentro.pt

Soluções para o mercado de espaços verdes



A Fluidra Portugal está presente no mercado de espaços verdes em 2 áreas diferentes. A área de rega e condução de fluidos, através dos mais variados artigos relacionados com projetos residenciais e públicos, distribui produtos distintos para grande parte dos profissionais e lojas especializadas no setor. Com uma rede comercial bem estruturada que cobre todo o país, a empresa está presente em todo o mercado nacional de forma constante. A área de mobiliário urbano da Fluidra Portugal oferece diversas soluções no que diz respeito ao mobiliário exterior público, privado e espaços infantis. Com equipamentos inovadores de alta qualidade, alia o design e a sustentabilidade

dos materiais para criar soluções duradouras. A empresa tem a representação oficial de marcas de grande prestígio internacional e através delas oferece ao mercado nacional os últimos desenvolvimentos do setor, soluções práticas, consistentes e dinâmicas criando espaços de lazer inconfundíveis. A Fluidra Portugal garante seguir uma filosofia de respeito pela água e o seu uso racional e sustentável.

www.astralpool.com / www.fluidra.pt

A Certikin Portugal, S.A. aposta no serviço

Certikin Portugal, S.A. é, desde o passado mês de Janeiro, a nova denominação da empresa Aquaambiente, S.A. A empresa junta os 30 anos de experiência da CTX como líder fabricante no sector do tratamento de água da piscina, com a especialização e know-how da Certikin, como líder de mercado em equipamento para piscinas. Certikin é desde 1963, um dos fabricantes e distribuidores mais importantes de material e produto químico para piscinas a nível mundial com presença em mais de 50 países. Apostando no serviço, a Certikin



Pool Ibérica reforçou a sua estrutura organizacional, com o objectivo de oferecer apoio técnico profissional, um aconselhamento de qualidade e uma comunicação próxima, fluida e precisa com os seus clientes. Um dos serviços que a Certikin disponibiliza é a Hotline – linha de atendimento telefónico que informa sobre questões técnicas relativas a produtos químicos ou material de piscina; diagnóstico sobre funcionamento correto de equipamentos; resolução de dificuldades de instalação, arranque ou manutenção de

produtos; dimensionamento de equipamentos para uma instalação; bombas de calor, coberturas, cálculos hidráulicos, entre outros. A Certikin dispõe também de uma rede de serviços técnicos especializados pós-venda e pessoal especializado e com formação contínua, para responder às necessidades do consumidor. A empresa assume o compromisso de entrega Expresso nos produtos estratégicos, assinalados na Tabela de Preços.

geral@certikin.pt / www.certikin.com



Find us on Facebook

HANNA
instruments



Especialistas em controlo de cloro

Tel. 252 248670 Fax 252 248679

info@hannacom.pt

www.hannacom.pt



Aos nossos amigos profissionais portugueses!

Depois do lançamento, há algumas semanas, do nosso jornal online em língua portuguesa, é com grande prazer que apresentamos a primeira publicação em papel: Le JUSTE LIEN – Especial Portugal. Esta edição nº 1 foi realizada graças à ajuda da nossa equipa em Lisboa, gerida pela Elena Borovsky, e ao apoio da APP - a vossa associação - assim como graças à determinação dos responsáveis de alguma empresas, nomeadamente a Fluidra, SCP, RP Industries, Portcrl, Brightblue, Eurocover... aos quais enviamos um sincero agradecimento. Sempre atentos e determinados a chegar a um público cosmopolita mais amplo, o EuroSpaPoolNews.com vira-se agora para Portugal, mercado com forte potencial. Além disso, a língua portuguesa abre portas, aos nossos anunciantes, no mercado do Brasil que está em grande crescimento. Sobe assim para oito o número de línguas em que o EuroSpaPoolNews é publicado: francês, inglês, espanhol, alemão, italiano, romeno, checo e português, complementado com as respetivas newsletters. O EuroSpaPoolNews.com é seguido, anualmente, por mais de 300.000 visitantes profissionais e cerca de 1.100.000 das suas páginas são vistas e referenciadas pela Google Notícias. São distribuídos milhares de exemplares do Le JUSTE LIEN, tanto por correio como em eventos internacionais de piscinas e spas. Caros fabricantes e distribuidores, se querem dar a conhecer notícias sobre a vossa empresa ou sobre os vossos produtos, convidamos-vos a que nos enviem regularmente as informações e novidades e nós teremos o prazer que publicá-las e incluí-las nas nossas newsletters.



Loic Biagini

contact@eurospapoolnews.com / www.eurospapoolnews.com

Nova obra de referência da MCM – Moreira, Cruz & Magalhães Lda.



Inaugurou no passado mês de novembro, em Oeiras, o terceiro Health Club Virgin Active, consolidando a forte expansão desta cadeia inglesa em Portugal. Este Health Club dispõe de mais de 4.000 m2 de área total e garante condições únicas. Para além das tradicionais salas de ginásio, possui duas piscinas interiores – para adultos e crianças – e uma zona de SPA de 150 m2 que inclui uma piscina dinâmica equipada com sistemas de hidroterapia – camas de ar, borbulhões, hidromassagem e cascatas de água – hammam, sauna e diversos duchas sensações. A MCM esteve associada a este projeto através da construção das piscinas e da área SPA, sendo já a segunda obra que realizamos para a Virgin Active em Portugal. O centro da cidade de Lisboa será o próximo destino a acolher o novo espaço Virgin Active, com abertura prevista para a Primavera de 2012, e cujos trabalhos decorrem a bom ritmo.

geral@mcmla.pt / www.mcmla.pt

SCP
SCP Pool Portugal

A SCP POOL oferece a maior seleção de produtos e equipamentos do mercado, tendo parcerias com as maiores marcas a nível mundial de equipamentos para piscinas, saunas e spas.

LÍDER MUNDIAL NA DISTRIBUIÇÃO DE EQUIPAMENTOS PARA PISCINA

PISCINA - EQUIPAMENTO - TRATAMENTO DE ÁGUA - BEM-ESTAR

SCP POOL NORTE
tel.: +351 252 891 430/1
fax: +351 252 891 432
comercial.norte@scppool.com

SCP POOL CENTRO
tel.: +351 219 19 9 500
fax: +351 219 19 9 509
comercial.centro@scppool.com

SCP POOL SUL
tel.: +351 282 475 804 / 282 413 659
fax: +351 282 414 897
comercial.sul@scppool.com

WWW.SCPEUROPE.COM

Formação em Eficiência Energética e Qualidade do Ar Interior em Piscinas - EEQP

Lisboa, 16.Maio.2012

Porto, 23.Maio.2012

A ADENE, em parceria com a Associação Portuguesa de Piscinas (APP), promove uma nova formação sobre eficiência energética e qualidade do ar interior em piscinas, com o intuito de dar a conhecer o elevado potencial de redução do consumo de energia destas instalações, bem como divulgar as boas práticas de manutenção e operação dos respetivos sistemas e equipamentos e apresentar exemplos de oportunidades de melhoria, com um baixo custo de investimento, e que permitem melhorar a performance energética deste tipo de instalações.

- Legislação e regulamentação atual e perspetivas da nova regulamentação
- Programa ECO-AP
- Conceitos de energia associados às unidades de produção de energia térmica.
- Ciclos de refrigeração e bomba de calor.
- Poder calorífico, eficiências e desumidificação
- Análise de faturas/tarifas de fornecedores de energia
- Principais consumos de energia em piscinas e equipamentos associados e respetivas eficiências
- Qualidade da água e do ar

- Parâmetros de funcionamento e conforto
- Poupança energética com alteração de parâmetros de funcionamento e garantia de conforto.
- Medição e verificação de consumos de energia
- Identificação de melhorias de eficiência energética e redução de custos de exploração



AGÊNCIA PARA A ENERGIA

formar@adene.pt

Enorme sucesso na 1ª Sales Conference & Vendors Showcase da SCP Europe em Lisboa

A cidade de Lisboa foi eleita pela SCP Europe para receber, no passado mês de novembro, a sua primeira «Sales Conference & Vendors Showcase». Durante 2 dias este evento reuniu todas as equipas da SCP da Europa, assim como os principais fabricantes mundiais e marcas parceiras da SCP, líderes no mercado da Piscina e do Wellness. Numa atmosfera muito profissional e, simultaneamente, muito cordial, mais de 100 decisores e principais responsáveis da SCP, oriundos de 6 países e das 14 agências comerciais da Europa, puderam reunir-se com 36 dos seus fornecedores.

Entre eles encontravam-se todos os diretores gerais, diretores de agência, responsáveis comerciais e equipas de vendas, responsáveis de compra, diretores técnicos, assim como os principais membros da POOLCORP USA e SCP EUROPE, incluindo o presidente Rusty Sexton e o CEO Manny Perez de la Mesa

A coordenação deste evento foi realizada, de forma exemplar, pela equipa da SCP Portugal, dirigida pela responsável Filipa Santos.



Sylvia Monfort, Filipa Santos

info.eu@scppool.com / www.scpeurope.com

A Eurocover de portas abertas em Maio

A Eurocover, fabricante português especializado no sector têxtil técnico que opera em várias áreas de negócio, organiza, pelo segundo ano consecutivo, dois dias dedicados inteiramente ao sector profissional das piscinas e da sua construção. No sector profissional das piscinas a sua oferta inclui coberturas em PVC, coberturas isotérmicas, coberturas de segurança com barras em alumínio, vedações modulares e coberturas insufláveis. Em cerca de 1500 m² de espaço de exposição, os visitantes poderão assistir à demonstração de todos os produtos fabricados pela empresa e à apresentação do novo catálogo 2012/2013. Entre os produtos apresentados destacamos as coberturas Sofatec, que a Eurocover representa em Portugal, Espanha e Marrocos, as telas armadas e liners, assim como diferentes membranas para revestimentos de lagos, bacias de retenção e tanques de tratamento. O crescimento da empresa tem sido sustentado pela qualidade dos seus produtos e do serviço prestado ao cliente. Para poder continuar a oferecer aos seus clientes, atuais e potenciais, um serviço rápido e eficaz, as instalações da Eurocover, na Zona Industrial de Santarém, foram recentemente ampliadas contando atualmente com cerca de 2000 m² de superfície coberta (área de fabrico, escritórios e armazém).



eurocover@eurocover.pt / www.eurocover.pt



Novo Serviço Pós-Venda SCP

A SCP conta agora com 150 m² de um novo departamento técnico e pós-venda. Um espaço completamente novo, composto por escritórios e oficina, foi construído com o intuito de proporcionar aos clientes SCP um serviço técnico e pós-venda de excelência, mais rápido e com uma melhor resposta a todas as solicitações no que diz respeito à reparação de equipamentos e apoio técnico especializado. Temos uma equipa técnica formada e especializada em todos os produtos comercializados pela SCP.

comercial.sede@scppool.com / www.scpeurope.com/pt/presentation_groupe_scp_piscine.htm

Instalação de nova linha de produção da Fabistone

No seguimento da sua estratégia de desenvolvimento a Fabistone iniciou a instalação de mais uma linha de produção aumentando a sua capacidade de produção em cerca de 40%. Especializada no fabrico e comercialização de pavimentos em pedra natural reconstruída, a Fabistone fabrica e desenvolve distintas gamas de pavimentos, bordaduras e muros dando especial atenção ao design e conforto dos seus produtos. Desenvolvendo internamente os modelos e moldes necessários a produção dos seus pavimentos e bordaduras a Fabistone vai apresentar na Feira das Piscinas em Lyon de 2012 novos pavimentos e novos padrões de cores.



info@fabistone.com / www.fabistone.com

CEDIS apresenta o e@sport o Futuro do Software para Gestão Desportiva

A CEDIS, empresa líder nacional no fornecimento de soluções informáticas para gestão de instalações desportivas e de lazer, anunciou recentemente o lançamento de uma nova aplicação para gestão de equipamentos desportivos que irá substituir a linha GESP XXI: o e@sport.

Seguindo a linha de trabalho dos últimos anos o e@sport será uma aplicação Web com um design completamente novo e que foi trabalhado não só para ser agradável à vista mas também user friendly. No entanto, e porque a aparência não é tudo, a CEDIS revela estar a trabalhar com novas componentes que farão do e@sport uma aplicação robusta e estável.

Com base na experiência e no feedback por parte dos clientes ao longo dos quase 20 anos de actividade, a empresa confessa ter repensado vários processos que utilizava quer no C-GESPXXI quer no i-GESP XXI e ter adoptado novas filosofias com o objectivo de facilitar a vida aos utilizadores que, diariamente, a vão utilizar.



Principais novidades já divulgadas

Para além de todos os módulos virem a ser Web, conforme já referimos, o que é uma aposta clara de futuro, o e@sport irá contar com integrações com algumas das principais redes sociais (como por exemplo o Facebook) por forma a ajudar na angariação Prospects (potenciais clientes) através da importação de dados dos interessados directamente para a BD, para serem trabalhados à posteriori pelos utilizadores do software.

A aplicação irá ainda contar com um sistema de fidelização por pontos maleável que permitirá aos gestores premiarem os clientes mais fiéis, os que lhe dão mais receita ou os mais assíduos e com um sistema de gestão por objectivos e indicadores baseado na literatura mais recente da Gestão Desportiva.

Para se manter ao corrente das últimas novidades sobre o e@sport poderá seguir a CEDIS no facebook através do seguinte endereço <http://www.facebook.com/CEDIS.FCB>

info@cedis.pt / www.cedis.pt

Fabricantes e distribuidores,
se querem dar a conhecer os vossos produtos neste mercado em crescimento, por favor contactar o nosso departamento de redacção para uma inserção publicitária e/ou envio dos vossos comunicados de imprensa:
Elena Borovsky – Ilimitada Media internacional
contacto@europoolnews.com - Tel: +351 21 385 35 45/98

UM MUNDO DE SOLUÇÕES PARA PISCINAS



www.rpi.pt
info@rpi.pt



SOLEO
PISCINAS

PISCINA EM KIT
AÇO + BETÃO + LINER



InoBlock

PISCINA 100% BETÃO COM
DUPLO ISOLAMENTO TÉRMICO



OVERFLOW

PISCINA CALEIRA FINLANDESA
COM LINER 75/100



Dynamic Panelpool

PISCINA PÚBLICA



naturalis

PISCINA BETÃO,
ASPETO MADEIRA

Imagine uma piscina
Tão saudável como o mar.
... E se a pudesse controlar via internet?



BIRDIE

O SISTEMA DE ELECTRÓLISE MAIS AVANÇADO DO MUNDO

A Bright Blue, empresa portuguesa dedicada ao desenvolvimento e fabrico de equipamentos electrónicos de última geração para tratamento de água de piscinas, apresenta o seu sistema all-in-one de electrólise de sal. Este electro-clorador 5 estrelas, controla e regula os cinco parâmetros essenciais da piscina: cloro, pH, bomba de circulação, nível de água e luzes. Através das capacidades inerentes de monitorização e controlo remoto, este equipamento está pronto para ser monitorizado e controlado de qualquer parte do mundo através de um simples acesso à Internet.

www.brightblue.com.pt

 **Bright Blue**
O TRATAMENTO INTELIGENTE DA ÁGUA

O enrolador automático móvel que liberta totalmente o espaço envolvente da piscina

Graças à sua concepção exclusiva, o enrolador móvel de segurança de piscina MOOVEO® permite libertar a zona envolvente da piscina. A sua mobilidade possibilita afastá-lo da piscina para desfrutá-la 360° em segurança sem perder espaço à volta da piscina. Efectivamente não necessita de trilho para guias deixando assim a praia completamente livre em torno da piscina quando está enrolado. Concebida para piscinas novas ou em renovação, permite equipar piscinas de grandes dimensões com grandes ângulos arredondados (coque polyester) ou diagonais (estrutura de madeira enterrada). A estrutura do MOOVEO é em alumínio fundido com pintura esmaltada para evitar a corrosão. Os parafusos são em aço inox A4.

As rodas em polímero azul e o perfil inter-rodas em alumínio anodizado 20 µm. As lâminas do enrolador são em PVC, conforme as exigências de resistência ao envelhecimento definidas pela norma NF-54-405-1: 2002. O MOOVEO está também equipado de um motor tubular alimentado de energia solar para enrolamento e desenrolamento da cobertura. Os painéis solares de alta performance captam a radiação do Sol e armazenam a energia eléctrica em duas baterias recarregáveis, protegidas por um regulador de carga. Este enrolador está disponível nas cores: bege, branco ou cinza e pode ser completado por um kit de fechos segurança para o seu encerramento.



carrebleu@carrebleupiscinas.com / www.carrebleupiscinas.com

AstralPool apresenta o robot MAX: O primeiro aspirador todo-o-terreno para piscinas

A AstralPool apresenta o robot MAX, o novo robot todo-o-terreno com um design exclusivo e inovador. A sua tecnologia, forma ergonómica, leveza e tracção às quatro rodas permite que o MAX supere todos os obstáculos. Limpa sempre que se desloca para a frente e para trás.

As suas janelas transparentes «Easy-View» permitem um contacto visual imediato da sujidade nos filtros. O seu sistema «Easy-Open» permite o acesso e a limpeza aos filtros sem entrar em contacto com a sujidade. Para além disso, o MAX é extremamente fácil de utilizar, basta submergi-lo na piscina e deixá-lo trabalhar.



info@astralpool.com / www.astralpool.com

Novas Bombas de Calor Power First Premium



As Power First Premium são bombas de calor de alto rendimento adequadas a todas as estações e, segundo a Zodiac, são as mais eficientes e silenciosas do mercado. A nova válvula de expansão eletrónica de última geração, permite obter um coeficiente de rendimento (COP) ótimo em todas as estações. A Zodiac oferece modelos para "todas as estações" que permitem gerar calor com temperaturas extremamente baixas (até -8°C). A gama Power First Premium dispõe também de modelos de interior especialmente desenhados para poderem ser instalados num local técnico proporcionando a máxima discrição tanto estética como acústica. A Zodiac é o primeiro fabricante a obter a marca NF. Este distintivo certifica o coeficiente de rendimento marcado nos nossos produtos.

info@zodiac-poolcare.com / www.zodiac-poolcare.com

Novo modelo de eletro-ionizador, HIDRION H50

A HIDROSWIM lançou no mercado um novo modelo do eletro-ionizador HIDRION, o modelo H50. Estudado e desenvolvido para piscinas de volume de água até 50m³, o HIDRION H50 conta com um quadro eléctrico certificado pela TÜV e uma célula ionizadora com 4 eletródos de uma liga especial de cobre. Este novo produto é o resultado de várias experiências realizadas durante meses com sucesso, ao nível do correto dimensionamento de uma solução de ionização para piscinas de menor dimensão. Em termos de funcionamento, o HIDRION H50 é em tudo semelhante aos outros sistemas de ionização atualmente comercializados pela HIDROSWIM, nomeadamente o HIDRION H100 – para piscinas entre 50 e 100 m³, e o HIDRION H200 – para piscinas entre 100 e 200 m³. Como é sabido, o HIDRION também permite o dimensionamento para piscinas de maior dimensão com soluções à medida, com resultados igualmente excelentes. Em termos de benefícios, os sistemas de ionização HIDRION apontam claramente para 6 grandes vantagens: grande poupança em químicos e baixo valor dos consumíveis (economia); sistema automático que reduz as tarefas de manutenção da sua piscina (comodidade); produto desenvolvido e fabricado em Portugal (tecnologia); certificado pela TÜV (segurança); menos químicos, melhor saúde e o ambiente agradece. Esta nova solução baseia-se igualmente nas capacidades antibacterianas, algicidas e flocculantes da ionização de cobre, sendo que as concentrações desejadas de cobre na água (0,3 a 0,5 mg/litro) são totalmente inócuas para a saúde (conforme GuideLine da Organização Mundial de Saúde para águas potáveis).



info@hidrion.pt / www.hidrion.pt

Personalize a cobertura da sua piscina!

Um novo enrolador de coberturas para a HydroDeck! Em termos de preço e design, este é um sistema que se situa entre o modelo Salto e o modelo Salto Plus. O Salto Plus Light é um sistema enrolador de coberturas instalado acima do solo e equipado com uma tampa protetora para as lâminas. Esta estrutura permite que as lâminas solares sejam acondicionadas num sistema acima do solo. O enrolador possui perfis curvados em alumínio anodizado e painéis curvos, com estrutura em plástico revestido de alumínio em ambos os lados. A cor padrão dos painéis é branco mas podem ser fornecidos em qualquer uma das cores da paleta RAL. Por um custo adicional pode também escolher uma cor completamente personalizada.



info@PoolTechnics.nl / www.pooltechnics.nl

Junte-se à Rede CARRÉ BLEU PISCINAS e torne-se um Criador de azul



Notoriedade da Marca Carré Bleu
Savoir-faire comprovado
Formações contínuas

Contactos: 214 602 500
carrebleu@carrebleupiscinas.com
www.carrebleupiscinas.com



AO SERVIÇO DE TODOS
OS PROFISSIONAIS DE PISCINAS



www.linov.pt
info@linov.pt

FABRICAMOS E ENTREGAMOS EM APENAS 2 SEMANAS TODO O ANO.



LINERS - FRISOS



COBERTURAS DE INVERNO

COBERTURAS DE VERÃO

COBERTURAS DE BARRAS

LINOV, Liners e Equipamentos - Parque Industrial de Sobreposta, Rua da Piscina, nº 70-A - Sobreposta - 4715-553 Braga - Portugal - Tel.: +351 253 303 100 - Fax: +351 253 303 109



Piscine in legno Procopi, la garanzia di un legno attentamente selezionato

Il gruppo Procopi, primo fabbricante francese di attrezzature e apparecchiature per piscine e spa, ha acquisito nell'agosto del 2011 l'attività "Univers de l'Eau" del gruppo PB&M Import (Piscines Bois Cerland). Queste piscine in legno sono semplici e rapide da montare e assemblare, anche dal proprietario stesso. I diversi elementi sono di fabbricazione al 100% francese per una garanzia totale di affidabilità e servizio. Procopi propone 4 gamme di finiture su 9 dimensioni di vasca che vanno dall'ottagonale di diam. 440 cm al rettangolare 10 x 5 m, e con altezze di vasca comprese tra 1,20 m e 1,46 m. Il materiale nobile, sano, duraturo e resistente che è il legno usato per queste piscine viene ricavato da foreste gestite secondo le più rigorose norme ambientali. I legni vengono selezionati accuratamente sulla base di criteri quali solidità, flessibilità e resistenza all'umidità. Il trattamento in autoclave classe IV permette a Procopi di offrire una garanzia di 10 anni sulla struttura del legno delle proprie piscine. Procopi vanta il certificato PEFC, il programma sui legni dei boschi europei che garantisce la sostenibilità del nostro patrimonio forestale.

marketing@procopi.com / www.procopi.com



Piscinas Signature

Conheça a nova aposta da SCP: Piscinas em betão com sistema de Painel de Cofragem Perdida. Inove o seu método de construção e venha conhecer as Piscinas SIGNATURE, uma piscina em betão, de fácil instalação e rápida finalização. Agora já pode deixar o método tradicional de construção em betão, utilizando o novo sistema SIGNATURE através da utilização de uma cofragem perdida. Uma piscina em betão, rápida de construir, económica, certificada e com 10 anos de Garantia.

comercial.sede@scppool.com / www.scpeurope.com/pt/presentation_groupe_scp_piscine.htm

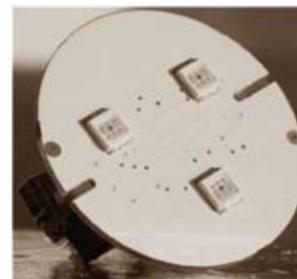


Follow us on
twitter



Primeira lâmpada de led RGB que obedece a normas laser para spas

A MODO desenvolveu para o mercado europeu a CLR-3, primeira lâmpada de led RGB para spas, de acordo com a norma EN62471 2008. A referida norma regula e classifica a luz gerada pelo led relativamente à segurança fotobiológica, ou seja, às emissões de luz que podem prejudicar o olho humano. Completamente projectada e fabricada em Itália, esta lâmpada pertence à categoria «grupo de risco 0 – nenhum risco». Esta lâmpada está em conformidade com a norma restritiva de segurança de aparelhos eléctricos e análogos EN60335-2-60 que abrange as banheiras de hidromassagem e spas. Entre as suas principais características técnicas a empresa destaca: três led RGB de capacidade elevada, alimentação 12Vca ou 12 Vcc n.r., tomada padrão, compatível com a maioria dos casquilhos de lâmpadas para spas existentes no mercado (ideal para remodelações). Além disso, um interruptor DIP permite reduzir a metade a potência da lâmpada. O modelo 12Vca permite a ligação, em paralelo, de diferentes lâmpadas deste tipo, conservando a sincronização de cores, graças ao sistema «zero X-ing».



info@mo-do.it / info@mododepot.it / info@astrel.it / www.mo-do.it / www.astrel.it

Novo aspirador Vortex™ 3 4WD

Este ano a Zodiac® inova ampliando a família da gama Vortex com o primeiro aspirador com tração às 4 rodas para uma limpeza Extrema, o Vortex™ 3 4WD. Os aspiradores eléctricos Vortex™ contam com a tecnologia mais avançada e um design excepcional. Proporcionam uma limpeza insuperável para usufruir de um conforto de banho único. Foram concebidos para consumidores que procuram a perfeição para a sua piscina. As vantagens da aspiração ciclónica são reconhecidas por utilizadores exigentes de todo o mundo que partilham o desejo de um resultado de qualidade. O Vortex™ 3 4WD está equipado com o corretor automático de trajetória patenteado Activ Motion Sensor™. Resultado: embaraço mínimo do cabo, sem perda de tempo de limpeza. As 4 rodas motrizes equivalem a 4 trunfos que permitem uma melhor cobertura de limpeza da piscina e da trajetória (rotações maiores, gestão mais rápida das curvas, etc...), uma melhor gestão dos obstáculos, uma aderência perfeita a todos os fundos, paredes, superfícies e revestimentos de piscinas (ladrilhos, tela, PVC reforçado, betão pintado...) e uma limpeza mais rápida, mesmo em piscinas de formas complexas.



info@zodiac-poolcare.com / www.zodiac-poolcare.com

ASTRALPOOL 

APRESENTAMOS
O PRIMEIRO ROBOT 4X4 PARA PISCINA.
MAX by ASTRALPOOL, o robot todo-o-terreno.

max3

Inovador
Com um design moderno, ergonómico e leve.

Cómodo
Com sistema easy-view que melhora a visibilidade e o acesso aos filtros.

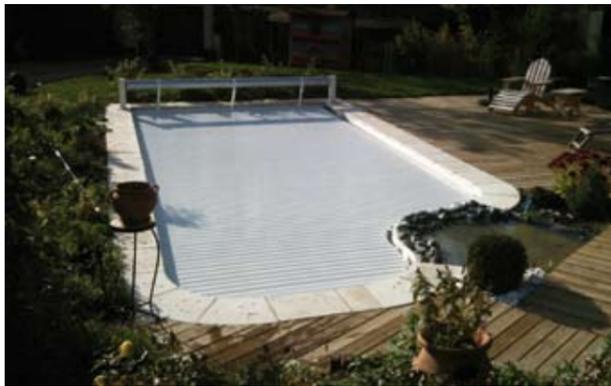
Plug & Play
Com um sistema start-up rápido e simples.

www.astralpool.com

www.fluidra.pt

Cobertura de lâminas em PVC com enrolador motorizado

A Eurocover é um fabricante português do setor têxtil técnico, nomeadamente de telas armadas e liners para piscinas, coberturas de piscinas em PVC, coberturas isotérmicas, coberturas insufláveis e coberturas de segurança com barras de alumínio, e representante da marca de coberturas para piscinas Sofatec para o mercado de Marrocos, Espanha e Portugal. A empresa comercializa ainda a cobertura de segurança (NF P 90-308) automática acima do solo Marquise, fabricada pela Sofatec. Esta cobertura de lâminas em PVC, que se adapta a piscinas existentes ou em construção, dispõe de um enrolador motorizado, sem sistema de fim de curso. O enrolador, equipado com um eixo de motor em alumínio anodizado, possui anéis que impedem o seu levantamento, para maior segurança. Opcionalmente, estão disponíveis lâminas em quatro cores, branco, areia, cinzento e azul, que podem combinar-se com um suporte de enrolador em branco, equipado com um comando com chave, areia ou cinzento. Com o objetivo de acompanhar o seu crescimento, a empresa ampliou este ano as suas instalações, que se localizam na Zona Industrial de Santarém. Tem agora uma área de superfície coberta de 2000 m² que alberga a unidade de produção, os escritórios e um armazém.



www.eurocover.pt / eurocover@eurocover.pt

Hanna Instruments apresenta Colorímetros de bolso

O Checker HC da Hanna faz a ponte entre kits de testes químicos simples e instrumentação profissional. Os Kits de testes químicos não são muito precisos e apenas nos dão cerca de 5-10 pontos para resolução, enquanto a instrumentação profissional pode revelar-se bastante cara e de difícil calibragem e manutenção. O Checker HC da Hanna é simultaneamente preciso e acessível, cabe perfeitamente na palma da mão ou bolso e o LCD é de grandes dimensões, de fácil leitura e extremamente simples de usar. Para obter os dados pretendidos, basta:

- Clicar no botão para colocar o equipamentos a zero.
- Adicione o reagente respectivo à sua amostra (aquosa).
- Coloque o recipiente próprio no Checker Hc.
- Carregue no botão e visualize o resultado.

Leia mais no eurospapoolnews.com



info@hannacom.pt / www.hannacom.pt



A união faz a força

Porquê associar-se à APP?



DEZ RAZÕES PARA O FAZER

- § Porque é a Associação mais representativa dos Sectores da Piscina e Spa.
- § Porque supõe uma aposta pela profissionalização, novas ideias, inovação e tecnologia.
- § Porque é uma associação com mais de 100 empresas consolidadas das quais se podem obter relações frutíferas.
- § Porque a médio prazo prevê contar com mais de 200 associados em Portugal Continental e Regiões Autónomas dos Açores e da Madeira.
- § Porque é uma associação que vela pelos interesses dos seus associados através da Internet e publicações de grande circulação.
- § Porque apoia um sistema de livre iniciativa e de economia de mercado enquanto luta contra os intrusos e a falta de ética.
- § Porque beneficia do reconhecimento institucional de vários organismos da tutela como o IDP, IPQ, DGS e ISN entre outros, é membro fundador da EUSA e apoia os seus associados nas principais feiras de piscinas em Portugal.
- § Porque conta com uma Comissão Técnica de Consultadoria da APP, criada pelo voluntariado de técnicos que nos transmitem conhecimentos profissionais em benefício do Sector.
- § Porque para a tomada de decisões é necessário ter em conta as mudanças sociais, económicas e políticas.
- § Porque uma empresa isoladamente não funciona, mas frutifica dentro do contexto empresarial em que está inserida.

- SOLICITE INFORMAÇÃO PARA SE ASSOCIAR -

Av. Brasil, 1 • 6.º • 1749-008 LISBOA • Tel.: 217 923 700
E-mail: apppiscinas@gmail.com Web: www.apppages.com

Power swim 1.50m de profundidade, exercício e lazer

A Power Swim é uma piscina contra-corrente portátil, que reúne os benefícios do exercício físico aos resultantes das terapias de água quente. Equipada com jatos de grande caudal, a sua corrente é adaptável a diferentes tipos e níveis de exercício, de acordo com as necessidades individuais. A temperatura da água é programável (até aos 40°C) de acordo com os desejos do utilizador, oferecendo a possibilidade de a usar a qualquer altura do dia, ou estação do ano; no interior ou no exterior. A Power Swim é um equipamento de alta qualidade, repleto de inovações tanto no seu design como na sua construção. É um dos SwimSpas mais fundos do mundo, com até 1.50m de profundidade e fundo antiderrapante, ambos garantindo segurança e versatilidade. Portátil ou encastrável, para o interior ou para o exterior, no Verão ou no Inverno, a sua versatilidade estende-se ainda à possibilidade de equipamento com diferentes acessórios que permitem a prática de diferentes modalidades aquáticas. Uma SwimSpa moderna e eficiente que permite um uso regular por menos de 1 Euro por dia! Um equipamento durável, de alta qualidade e com características de luxo, é acima de tudo um equipamento útil. Da Natação, ao Aqua-Jogging, ou Relaxamento, a Power Swim satisfaz todos os desejos e requisitos. Power Swim a solução ideal para as suas necessidades diárias de exercício físico!

info@portcril.com / www.portcril.com

Especialistas em regulação e dosagem

A AVADYPOOL é uma empresa especializada em consultoria, design e fornecimento de material de controlo e dosagem, para o tratamento de águas de piscinas e spas. A sua equipa beneficia de uma experiência, que varia entre 5 e 20 anos, no domínio do tratamento de água de piscinas. Esta experiência permite-lhes oferecer uma ampla gama de materiais, cobrindo as necessidades de spas públicos, de piscinas públicas e também de corresponder às expectativas dos proprietários de piscinas privadas. Reflecte-se em particular nos seus produtos da gama Physico que reúne dispositivos de monitorização e regulação do cloro livre e do pH destinados a spas ou piscinas públicas. Além disso, estes sistemas podem comunicar remotamente com um interface de internet através da opção Physico-Link.



www.avadypool.com / contact@avadypool.com

Procopi arricchisce la propria gamma di pompe per piscina

Quest'anno, le gamme di pompe Belstar ed Eurostar II si arricchiscono di due nuovi modelli che potranno essere abbinati perfettamente alla gamma di filtri Python e RTM con diametro 920 mm. Le pompe in questione sono la Belstar 300 con portata 32 m³/h e l'Eurostar II 280 con portata 28 m³/h, disponibili in versione monofase e trifase. Le pompe Belstar apportano grandi innovazioni nel mercato delle pompe per piscina, fra cui un livello sonoro ridotto, un pre-filtro di grande capienza con coperchio trasparente e facile da manovrare e l'autoinnescio rapido. Il mozzo della turbina è montato su un albero di protezione in plastica. La maggior parte dei componenti della pompa è fabbricata in polipropilene rinforzato insensibile alla

corrosione. La gamma di pompe Eurostar II, invece, oltre alle stesse innovazioni della gamma Belstar, offre anche una maggiore protezione elettrica. Grazie all'originale progettazione della turbina, l'albero del motore non viene mai a contatto con l'acqua. Non esiste pertanto alcun rischio di dispersione elettrica verso la piscina. La guarnizione di tenuta è montata su un albero di protezione in resina di sintesi. L'assenza di contatto tra l'albero del motore e l'acqua della piscina offre una perfetta resistenza alla corrosione, anche in caso di trattamento mediante elettrolisi del sale.



marketing@procopi.com / www.procopi.com

La nuova copertura sommersa Stardeck Inéo

Procopi presenta una nuova copertura sommersa per piscina: Stardeck Inéo, la soluzione ideale per piscine a sfioro e a specchio! Per le piscine a skimmer permette invece di mantenere la superficie totale della vasca senza perdita di spazio. Il vano con la tapparella nascosto in fondo alla vasca o nel primo gradino è completamente invisibile quando la copertura è aperta e la copertura assicura sempre una protezione conforme alla norma NF P90-308 per le coperture della gamma Delta quando è chiusa. Stardeck Inéo è l'ideale per vasche con angoli vivi e 150/100, con piastrellatura o in cemento. Garantita 5 anni, è disponibile per vasche di

diverse dimensioni, fino a 6 m di larghezza. Tutte le coperture della gamma Stardeck utilizzano un PVC di alta qualità (in 4 colori: bianco, sabbia, grigio e azzurro), dotato di grandissima resistenza e uno spessore finissimo. La saldatura dei tappi delle doghe è realizzata a ultrasuoni, garantendo così una perfetta impermeabilità delle doghe. Le doghe includono un dispositivo di articolazione il cui angolo di flessione è il più piccolo sul mercato. La progettazione conferisce alla copertura una portanza superiore e quindi una maggiore sicurezza in caso di caduta accidentale.



marketing@procopi.com / www.procopi.com

Sauna Vogue – Estilo luxuoso... visão panorâmica

Conheça a nova Sauna Vogue. A proposta da SCP é uma sauna luxuosa, com design moderno e inovador.

A Vogue distingue-se pela qualidade do seu material, combinando a madeira de faia e o vidro temperado, criando uma sensação única no espaço interior. Todos os modelos incluem um kit Saunabox, um Controlador KH5 e um Aquecedor Cup.



comercial.sede@scppool.com / www.scpeurope.com/pt/presentation_groupe_scp_piscine.htm

A piscina tratada com toda a tranquilidade

O equipamento de dosagem automática Pool Relax da BAYROL, mede e regula o pH e a desinfeção da água da piscina. Assim que detecta uma divergência entre os valores definidos e os valores analisados, as bombas doseadoras injectam, automaticamente e com precisão, os produtos adequados. Silencioso e inteligente, desliga-se se os recipientes dos produtos estiverem vazios e reinicia-se após a sua substituição. A navegação no menu é bastante simples e intuitiva, graças às suas 6 teclas e ao seu ecrã retroiluminado. O menu oferece a possibilidade de escolha entre 8 línguas, uma memória back-up de todos os eventos e um alarme que assinala avarias. Graças ao sistema Power-Down o ecrã apaga-se após 15 min. de inatividade. Uma caixa eletrónica resistente oferece proteção contra salpicos. O dispositivo vem previamente equipado (cabos, filtros...) e montado num painel, ligando-se facilmente numa instalação nova ou já existente. Além disso, para simplificar as operações de manutenção e substituição das bombas, possui o sistema PLUG & PLAY que permite montar e desmontar muito rapidamente bombas doseadoras.



www.crimolara.pt / geral@crimolara.pt

Lançamento do Zodiac® Easy Connect

O Zodiac® Easy Connect é o primeiro kit de instalação para bombas de calor do mercado e inclui uma pequena bomba de recirculação ligada com 2 manguerias a um cabeçal imerso, discreto e prático. Instala-se facilmente junto à sua bomba de calor sem necessidade de realizar obras. É independente da filtração da piscina e adapta-se a todo o tipo de piscinas enterradas e elevadas (de paredes rígidas). Exclusivamente para as bombas de calor da gama Zodiac Power.



info@zodiac-poolcare.com / www.zodiac-poolcare.com

A Linov inova em matéria de segurança

Sendo uma das áreas de especialização da empresa, a LINOV – fabricante de liners, coberturas e soluções globais para piscinas - lança para o mercado a sua nova cobertura de barras. Este inovador produto proporciona um elevado grau de segurança ao mesmo tempo que protege a piscina das agressões a que está normalmente sujeita. Composta por barras de sustentação em alumínio anodizado e uma tela opaca capaz de bloquear a luz impedindo, assim, o desenvolvimento de agentes patogénicos, a utilização de uma cobertura de barras LINOV permite uma redução considerável de produtos químicos e evita os desperdícios de calor durante a noite. O seu peso reduzido permite um fácil manuseamento. Com recurso a uma manivela ou até a um sistema motorizado a cobertura de barras LINOV é, em poucos minutos, enrolada ou desenrolada.



info@linov.pt / www.linov.pt

Piscina Naturalis, estrutura em betão com o aspeto da madeira

No seguimento da sua estratégia de desenvolvimento e diversificação a Industries, empresa especializada na produção e desenvolvimento de técnicas de construção de piscinas, acaba de lançar no mercado a sua piscina Naturalis, testada e certificada conforme a norma NF P90-316. Esta piscina, patenteada e desenvolvida pela RP Industries, foi concebida para ser facilmente instalada pelo cliente final. Pode ser instalada fora de terra, semienterrada ou totalmente enterrada. A piscina Naturalis caracteriza-se pela sua estrutura em betão com o aspeto da madeira estando neste momento a ser comercializada em exclusivo pelos armazéns de bricolage GSB (Castorama, Leroy Merlin, Bricomarché em França), lojas on-line (internet) e pela rede de concessionários RP Industries. A piscina Naturalis resiste ao gelo e ao degelo, não apodrece, não necessita de manutenção, é económica e fácil de instalar. Fornecida com o seu manual de montagem a cores e com um molde que permite uma instalação fácil. Segundo o administrador da RPI a produção de 2012 da piscina Naturalis está vendida e já só aceitam encomendas de novos clientes para 2013.



info@rpi.pt / www.rpi.pt



eurocover

Aproveite o Seu Espaço!







Coberturas e Acessórios Têxteis para Piscinas / Revestimentos para Piscinas, Construção, Agro-Negócio / Tendas para Lazer / Pavilhões Desmontáveis para Indústria, Comércio, Logística e Desporto.

Rua do Matadouro Regional Lote 12C - Z.I. - 2005-002 Santarém Portugal
Tel: +351 243 357 400 | Fax: +351 243 357 486
eurocover@eurocover.pt | www.eurocover.pt



BIRDIE, sistema de electrólise mais avançado do mundo

A BrightBlue, empresa portuguesa dedicada ao desenvolvimento e fabrico de equipamentos electrónicos de última geração para tratamento de água de piscinas, apresenta o seu sistema all-in-one de electrólise de água salgada. Este electro-clorador de 5 estrelas, controla e regula os cinco parâmetros essenciais da piscina: cloro, pH, bomba de circulação, nível de água e luzes. Através das capacidades inerentes de monitorização e controlo remoto, este equipamento está pronto para ser monitorizado e controlado de qualquer parte do mundo através de um simples acesso à Internet. O Birdie propõe-lhe assim o processo de tratamento mais eficiente, eficaz e económico para a água da sua piscina.

comercial@brightblue.com.pt / www.brightblue.com.pt

Piscinas com grande resistência mecânica

A Revipool apresenta as suas novas piscinas fabricadas em poliéster reforçado, de grande resistência mecânica. De design super moderno, são ideais para pequenos espaços. A empresa comercializa dois modelos: Horus e Ateneo. O modelo Horus está disponível com as medidas 9,00 x 4,00 m e 7,00 x 3,00 m, com uma profundidade de 1,45m. O modelo Ateneo está disponível com as medidas 8,55 x 4,00 m e 8,90 x 3,00 m, com uma profundidade de 1,45m. Ambos os modelos são comercializados em branco ou azul e permitem a colocação de equipamento de natação contra-corrente, entre outros extras. Notamos que os modelos apresentados não requerem a utilização de bordadura de pedra.



Ateneo

Horus

mario.revipool@gmail.com / geral.revipool@gmail.com / www.revipool.com

CLUB 25

A Portcrl, pretende satisfazer os desejos de todos os seus públicos, quer particulares quer profissionais. O resultado dessa pretensão foi a criação da Club 25, uma Spa comercial, redonda, com grelha de overflow, com todas as possibilidades de personalização características da Portcrl! A Club 25 é a única Spa comercial no mundo que pode ser totalmente personalizada! Graças à tecnologia exclusiva de pintura da Portcrl – Coril® – é possível escolher qualquer cor para pintar a sua concha e até imprimir-lhe o seu Logótipo! Tornando-a na peça perfeita para o seu Hotel ou Ginásio! Com a possibilidade de ser comercializada por partes, de acordo com as necessidades do espaço a integrar, a Club 25 é personalizável a qualquer desejo, o que converte cada Spa numa peça única. Club, a Spa perfeita para qualquer espaço público!



info@portcrl.com / www.portcrl.com

TopLock : a segurança da piscina automatiza-se



Uma cobertura automática garante uma piscina mais limpa, mais segura e com uma temperatura mais amena. É, portanto, um equipamento com funcionalidades importantes para os períodos em que a piscina está fechada. Para garantir uma segurança absoluta a T&A desenvolveu este sistema de bloqueio e desbloqueio 100% automático. A simples manipulação da cobertura para abrir ou fechar a piscina, acciona o sistema Top'Lock. O utilizador tem também a segurança de possuir uma piscina sempre segura, sem intervenção manual, o qual se traduz numa maior tranquilidade e uma segurança verdadeiramente efectiva. O Top'Lock é o único sistema automático que cumpre a norma de segurança francesa NF P

90-308. A instalação é feita durante a construção da piscina. As peças são posicionadas de forma a vedar as extremidades da piscina. Com um funcionamento simples, o Top Lock é fácil de instalar e o seu ajuste é feito através de um interruptor automático. Especialistas em coberturas de piscinas há mais de 17 anos, a T&A fabrica, anualmente, mais de 2000 coberturas as quais são distribuídas por toda a Europa e mercados não europeus.

info@aquatop.be / www.t-and-a.be

Nova Spa - Lounge Concept II

A Portcrl, de forma a ir de encontro às necessidades e desejos dos seus clientes, inicia 2012 com o lançamento de uma nova Spa – Lounge Concept II! A Lounge Concept II é uma Spa compacta, para duas pessoas que, graças às suas linhas retas e contemporâneas, se enquadrará nos espaços mais modernos, e proporcionará a intimidade e o bem-estar que sempre desejou!



info@portcrl.com / www.portcrl.com

AQUA'S

Water, pools, spas and equipments
First Africa Events for professionals
in the pools and spas industry.

Eau, piscines, spas et équipements
Premier Salon Africain professionnel
de l'Industrie de la piscine et du spa.

المعرض الافريقي المهني الأول
للمسابح والحمامات وصناعة
التجهيزات المرفقة.

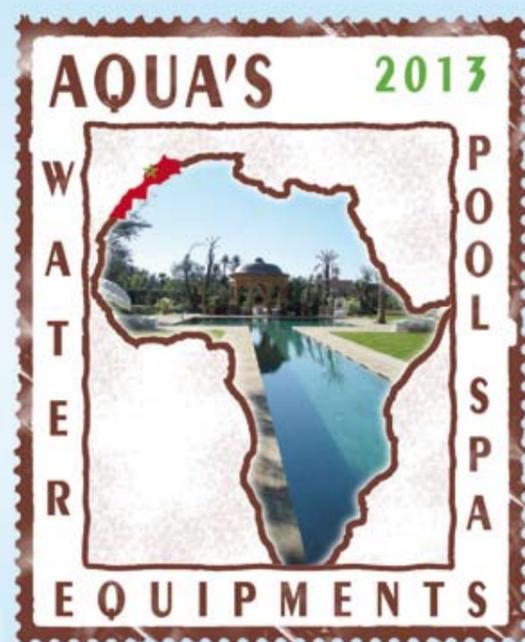
Casablanca 10 - 13 Avril 2013

OFFICIAL
MEDIA PARTNER

EURO
SPA
POOL
NEWS

MEET
Africa operators of
Hotels Resorts
Tourism ...
and pool industry.

info@aquas-expo.net



Piscine
2012
The world
spa and private
swimming pool
show

13-16 November 2012
Eurexpo Lyon - France

so innovative!

Join the most
important expo
dedicated to the
Swimming Pool and
Hot tub industry.

aqualie

Aquatic and wellness
centres exhibition

13-15 November 2012

For any query:

+33 (0)4 78 176 291 - piscine@gl-events.com

Key figures:

- Piscine is held every two years in November, in the city of Lyon - France
- 600+ exhibitors and 1000+ brands
- 104 new products introduced
- 80 journalists
- 17.883 visitors, 35% international from 90 countries



www.piscine-expo.com

www.aqualie.com

twitter @PiscineExpo

O elevador para piscinas com dupla função

A DiGi Project, presente no mercado mundial de elevadores para piscinas destinados a deficientes, quer responder de forma simples e segura às necessidades não manifestadas das pessoas com mobilidade reduzida. Para colmatar essa necessidade os profissionais da DiGi Project criaram o BluOne. Graças às suas características técnicas inovadoras e ao seu design original, o BluOne é um auxiliar seguro e prático, podendo ser utilizado, simultaneamente, como cadeira de rodas e elevador. Permite que a pessoa com mobilidade reduzida possa sentar-se na cadeira de rodas, ainda no balneário, e seja transportada directamente para a água, sem outro transporte suplementar. Sem fixação no solo, perfeitamente equilibrado, utiliza um mecanismo eletrohidráulico que proporciona um movimento suave, seguro e silencioso, para os vários ciclos diários. O BluOne, equipado com 5 níveis de segurança, encontra-se protegido por uma patente internacional de invenções industriais (PCT IT2006/000014) e é reconhecido como dispositivo médico. Como complemento da gama, os modelos da série F (elevadores fixos), foram projetados tanto para piscinas acima do solo como para outros tipos de piscinas. A DiGiProject snc é uma empresa líder no sector e todos os seus dispositivos são reconhecidos como equipamentos médicos, conforme a norma CEE, e têm uma garantia de dois anos. Além disso, a empresa possui a certificação ISO 9001/13485, relativa à qualidade e à fiabilidade do seu trabalho.



info@digiproject.biz / www.digiproject.biz

A POOLRITE lança a nova gama ECOSYSTEM

Ross PALMER decidiu confiar, desde Novembro do ano passado, a direção operacional da Poolrite Australia e POOLRITE Europa a Marc LUCIAN com o objetivo de criar sinergias entre os dois continentes. No seguimento do prémio de inovação ganho em Barcelona, a Poolrite apresenta esta temporada a sua nova linha de produtos. No universo ECOSYSTEM, a nova gama inclui um eletrolisador equipado com um regulador de pH, uma célula de tratamento revolucionária na forma e tecnologia, assim como uma nova bomba de duas velocidades (equipada com controlo remoto). Estes dispositivos são compatíveis com todos os tratamentos de sal e também com o tratamento de minerais Magnapool, reconhecidos pelas suas propriedades de bem-estar. O rumo tomado pela Poolrite (pioneira na electrolise de sal) é o de promover equipamentos de qualidade mantendo a competitividade. Foi nesta óptica que a empresa se instalou na região de Lyon com uma plataforma que permitirá a curto prazo a montagem de uma unidade de produção. A partir de junho o novo filtro Poolrite estará operacional. O seu design, desempenho técnico e posicionamento serão certamente elementos essenciais para o equipamento de locais técnicos.



info@magnapool.fr / www.magnapool.com

A Kawana amplia a sua oferta de células originais

Em 2009 a Pool Technologie lançou no mercado a série Kawana, uma vasta seleção de células de substituição para eletrolisadores. Sem paralelo no mercado, esta oferta respondeu realmente às necessidades dos profissionais preocupados em oferecer uma gama de serviços completa. Com efeito, o tratamento de sal para piscinas é, hoje em dia, uma tecnologia popular e madura e o parque de eletrolisadores na Europa encontra-se em constante crescimento. Esta tecnologia estende-se agora ao mercado da renovação de consumíveis no qual todos os profissionais se devem agora centrar. A célula de electrolise, peça chave do equipamento, é um consumível dispendioso. Na verdade, esta pode corresponder a até 60% do preço dos eletrolisador mais económicos. O consumidor, cada vez mais consciente, exige uma verdadeira relação qualidade-preço. A KAWANA é uma solução que satisfaz tanto a necessidade de qualidade como a procura de competitividade. As ofertas da Kawana crescem ano após ano. Parte de uma oferta que incluía exclusivamente células compatíveis em 2009, a série de células originais teve um crescimento também contínuo: HAYWARD, PACIFIC INDUSTRIE, AIS, REGUL ELECTRONIQUE, KKLOR,

SYSTEM 7... Recentemente, foi a STERILOR, um dos pioneiros em electrolise, que aderiu à KAWANA a fim de beneficiar de uma rede de distribuição privilegiada para os seus consumíveis.

www.kawana.fr / contact@kawana.fr

Novo bloco de filtração com bomba e caixa enterrada

A FILTRINOV disponibiliza um novo bloco de filtração adaptado para piscinas : MX - C00. O modelo MX 18 é adequado para piscinas até 80m3 e para as piscinas maiores (até 110 m3) recomendamos o modelo MX 25. A maior vantagem deste bloco de filtração é não produzir orifícios no revestimento ou na estrutura, eliminando assim os riscos de fugas. A estrutura, técnica e hidráulica, que contém a bomba e a caixa, é enterrada, não sendo necessário construir um local técnico. Este bloco de filtração modular pode acondicionar outras opções integrais, mesmo vários anos após a instalação. Pode ser opcionalmente adicionado, nomeadamente, um eletrolisador de sal, um equipamento de natação contra-corrente, ou até mesmo uma válvula de derivação



para a descarga de uma bomba de calor. Pode adaptar-se a todos os tipos de estrutura, cascos, alvenaria tradicional, painéis, etc. A tampa amovível, equipada com um dispositivo mecânico de segurança, é muito silenciosa devido à presença de uma espuma isolante de dupla pele. A parte enterrada inclui a bomba de filtração (18 ou 25 m3/h), os equipamentos opcionais, dois cartuchos de filtração amovíveis com membranas para recolher impurezas, balneoterapia, skimmers, boca de descarga de grande débito e projector de halogéneo.

info@filtrinov.com / www.filtrinov.com



Follow us on
twitter



DESCUBRA A GAMA DE SPAS
MAIS COMPLETA DO PAÍS!

SPAS • SAUNAS
BANHO-TURCOS

portcrl
www.portcrl.com

COMPRO O QUE É MOSSO



1º FABRICANTE DE
PISCINAS EM PORTUGAL
WWW.FAPICENTRO.PT



As mais belas fotografias das vossas piscinas

1º Concurso Internacional de Piscinas 2012

iPool2012

Organizado pela EuroSpaPoolNews

Reservado a construtores e fabricantes de todos os países
Exclusivamente na Internet

Como participar?

- Entre em www.eurospapoolnews.com/iPool2012 ou fotografe este código QR e encontre-nos
- Crie a sua conta
- Publique as melhores fotografias das piscinas por si realizadas (5 no máximo)
- Mobilize a sua rede de contactos. Faça circular a informação na sua empresa, entre os seus clientes, entre os seus parceiros ...
- Comunique : no facebook, , twitter, ...



Photo Réalisation mosaïque Opicolor - www.opicolor.com
Or 24 carats - carreaux de 5 x 5 - 6 mm d'épaisseur



Ganhe 10.000€ e um iPhone

* Ganhe 1 iPhone e 1 ANO de campanha publicitária no EuroSpaPoolNews.com, PiscinesSpa.com e nas nossas redes sociais.

